

# 季羡林全集

## 第七卷 杂文及其他 一

我有一个坏（好？）习惯，我喜欢同时进行多项工作。我觉得，这样做有很大的好处。干一件事，累了，立刻换一件。这样一来，脑筋就像是新磨的利刃一样锋利无比。用这样的新“磨”的脑筋来思考问题，时有梦笔生花之感，奇妙不可思议。



# 季羡林全集

## 第七卷 杂文及其他 一

外语教学与研究出版社

北京

## 图书在版编目(CIP)数据

季羨林全集. 第7卷, 杂文及其他. 1 / 季羨林著; 《季羨林全集》编辑出版委员会编. —北京: 外语教学与研究出版社, 2009.8

ISBN 978-7-5600-8915-7

I. 季… II. ①季… ②季… III. ①季羨林(1911~2009)—全集 ②杂文—作品集—中国—当代 IV. C52 I267.1 G236

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第 149087 号

出 版 人: 于春迟

责任编辑: 王 琳

特邀编辑: 张 进

封面设计: 牛茜茜

版式设计: 姚 军

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路19号(100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京盛通印刷股份有限公司

开 本: 650×980 1/16

印 张: 42.25 彩插: 0.5

版 次: 2009年8月第1版 2009年8月第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-5600-8915-7

定 价: 106.00元

\* \* \*

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

物料号: 189150001

# 《季羨林全集》编辑出版委员会

## 专家委员会

(以姓氏笔画为序)

王邦维 张光璘 季 承 柴剑虹 钱文忠  
郭良鋆 黄宝生 葛维钧 蔡德贵

## 出版委员会

郝 平 杨学义 李朋义 于春迟 蔡剑峰

## 编辑委员会

柴剑虹 孙晓林 赵伯陶 张彩梅 孙文颖  
张 进 彭冬林 严学军 满兴远 王 琳

## 出版说明

季羨林先生出生于1911年8月，山东临清人。1930年入清华大学西洋文学系，1934年毕业，1935年赴德国哥廷根大学主修印度学，1946年回国后聘为北京大学教授兼东方语言文学系主任。1956年当选中国科学院哲学与社会科学学部委员，1978年后曾任北京大学副校长，先后荣膺中国外国文学学会、中国南亚学会、中国外语教学研究会、中国语言学会、中国敦煌吐鲁番学会、中国亚非学会等多个学会的会长。先生一生致力于梵学、佛学、吐火罗文研究，并在中国文学、比较文学、文艺理论研究上颇多建树，成为我国当代学贯中西、声望卓著的大师。

季羨林先生自上世纪20年代起笔耕不辍，毕生著述千万余字。1996年，江西教育出版社出版《季羨林文集》，收录先生1929—1996年间各类著述，凡24卷。2007年，季羨林先生正式授权我社出版《季羨林全集》。在先生的亲自指导下，我社于2008年6月成立《季羨林全集》专家委员会和编辑出版委员会，并正式启动相关编纂工作。《全集》主要增补《文集》出版后至2008年间先生撰述的散文、杂文、序跋、讲话、日记、书评等。其中有先生自己编定的专集，如《牛棚杂忆》、《学海泛槎》，也有这次才得以汇总的各类单篇文章；有先生1996年以后的新作，也有上世纪二三十年代的旧文；有先生公开发表、出版的作品，也有少数未曾发表的文章。本

次增补数百篇，约二百多万字。遵照先生嘱托，对目前尚未整理的信札、部分日记（如《北大日记》）不予收录。

在《全集》编纂和编辑过程中，我们力求既保持作品最初发表及修正定稿时的原貌，又注意根据现行语言文字规范要求订正少许文字与标点。某些字词（包括一些异形词）、标点的使用，根据作者“保留不同时期风貌”的意见，我们未作改动与统一。依据作品内容或体裁一一分类编排，是编纂中最难准确把握的问题，好在有作者自己的认定和“编委会数人定则定矣”的授权，也都尽力争取做到大致不差。以往收编于各书经某些编者摘录、节选、改换题目、改写的文章，一经查核落实，一律不再重复收录。由别人代拟的贺词、序跋、讲话稿及采访记录等，除作者亲自审订、改定并认可发表者外，一律收入附编以供查考。本书各卷前所附图片，均由作者及其亲属或专家委员会成员提供。

季羨林先生学问博大精深，著述勤勉恒久，作品丰赡多姿并涉及多种语言文字，虽然我们在编纂工作中尽力仔细校核，但限于学养和编辑经验不足，仍难免存有差错与遗憾，真诚期望得到读者的批评指正。《全集》专家委员会和中华书局、江西教育出版社、季羨林研究所以及高鸿博士、段晴教授等对我们的编纂工作给予了无私的帮助，在此谨致谢意。

外语教学与研究出版社

2008年7月

## 第七卷说明

本卷收录作者 1932—1994 年间撰写的杂文、书刊评介类文章（包括贺词、会议开幕闭幕词及发言等）190 余篇。其中绝大多数曾编入《季羨林文集·第十三卷》、《季羨林文集·第十四卷》（江西教育出版社，1996 年、1998 年），另补入作者 20 世纪 30 年代所作书评及 50—90 年代发表于报刊的杂文。新收录的作者早年书评原载于天津《大公报·文学副刊》，署名“羨林”、“羨”。

《季羨林全集》编辑委员会

2009 年 2 月

# 总 目

- |         |                       |
|---------|-----------------------|
| 第 一 卷   | 散文一【因梦集、天竺心影、朗润集、燕南集】 |
| 第 二 卷   | 散文二【万泉集、小山集】          |
| 第 三 卷   | 散文三                   |
| 第 四 卷   | 日记·回忆录一【清华园日记、留德十年】   |
| 第 五 卷   | 回忆录二【牛棚杂忆、学海泛槎】       |
| 第 六 卷   | 序跋                    |
| 第 七 卷   | 杂文及其他一                |
| 第 八 卷   | 杂文及其他二                |
| 第 九 卷   | 学术论著一【印度古代语言】         |
| 第 十 卷   | 学术论著二【印度历史与文化】        |
| 第 十 一 卷 | 学术论著三【吐火罗文《弥勒会见记》译释】  |
| 第 十 二 卷 | 学术论著四【吐火罗文研究】         |
| 第 十 三 卷 | 学术论著五【中国文化与东西方文化（一）】  |
| 第 十 四 卷 | 学术论著六【中国文化与东西方文化（二）】  |
| 第 十 五 卷 | 学术论著七【佛教与佛教文化（一）】     |
| 第 十 六 卷 | 学术论著八【佛教与佛教文化（二）】     |
| 第 十 七 卷 | 学术论著九【比较文学与民间文学】      |
| 第 十 八 卷 | 学术论著十【糖史（一）】          |
| 第 十 九 卷 | 学术论著十一【糖史（二）】         |

|       |                     |
|-------|---------------------|
| 第二十卷  | 译著一【梵文及其他语种作品翻译（一）】 |
| 第二十一卷 | 译著二【梵文及其他语种作品翻译（二）】 |
| 第二十二卷 | 译著三【罗摩衍那（一）】        |
| 第二十三卷 | 译著四【罗摩衍那（二）】        |
| 第二十四卷 | 译著五【罗摩衍那（三）】        |
| 第二十五卷 | 译著六【罗摩衍那（四）】        |
| 第二十六卷 | 译著七【罗摩衍那（五）】        |
| 第二十七卷 | 译著八【罗摩衍那（六上）】       |
| 第二十八卷 | 译著九【罗摩衍那（六下）】       |
| 第二十九卷 | 译著十【罗摩衍那（七）】        |
| 第三十卷  | 附编                  |

## 目 录

|                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------|----|
| 辛克莱回忆录（书评） .....                                             | 1  |
| 本年度诺贝尔文学奖金之获得者高尔斯华绥 .....                                    | 2  |
| 勃克夫人新著小说《诸子》（书评） .....                                       | 13 |
| 《烙印》（书评） .....                                               | 15 |
| 巴金著长篇小说《家》（书评） .....                                         | 18 |
| 陆志韦白话诗第三集《申酉小唱》（书评） .....                                    | 20 |
| 老舍的《离婚》（良友文学丛书第八种，书评） .....                                  | 22 |
| 《夜会》（书评） .....                                               | 24 |
| 近代德国大诗人薛德林早期诗的研究 .....                                       | 28 |
| 现代才被发见的天才<br>——德意志诗人薛德林 .....                                | 35 |
| 救救小品文 .....                                                  | 52 |
| 大学外国语教学法刍议 .....                                             | 55 |
| 论自费留学 .....                                                  | 59 |
| 现代德国文学的动向<br>——从个人到大众（Vom Individuum zur Gemeinschaft） ..... | 63 |
| 西化问题的侧面观 .....                                               | 78 |
| 邻人 .....                                                     | 85 |
| 我们应该同亚洲各国交换留学生<br>——给政府的一个建议 .....                           | 88 |

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| 我们应该多学习外国语言·····            | 92  |
| 送礼·····                     | 97  |
| 论现行的留学政策·····               | 101 |
| 论伪造证件·····                  | 107 |
| 中国人对音译梵字的解释·····            | 111 |
| 语言学与历史学·····                | 113 |
| 论聘请外国教授·····                | 119 |
| 论正义·····                    | 123 |
| 忠告民社党和青年党·····              | 129 |
| 可怕的隔膜·····                  | 134 |
| 论所谓大一共同必修科目·····            | 138 |
| 把学术还给人民大众·····              | 141 |
| 纪念开国后第一个国庆日·····            | 147 |
| 语言学家的新任务·····               | 149 |
| 从斯大林论语言学谈到“直译”和“意译”·····    | 162 |
| 对于编修中国翻译史的一点意见·····         | 169 |
| 随意创造复音字的风气必须停止·····         | 171 |
| 学习《实践论》心得·····              | 174 |
| 中缅两国人民的传统友谊·····            | 178 |
| 东方语文范围内的科学研究问题·····         | 184 |
| 充满了信心，迎接1955年·····          | 196 |
| 为我们伟大的节日而欢呼·····            | 198 |
| 入党一年·····                   | 201 |
| 又是光辉的胜利的一年<br>——国庆日的感想····· | 204 |
| 在大跃进声中庆祝国庆节·····            | 207 |

# 会降低教学质量吗？

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| ——我对教育与生产劳动相结合的教育工作方针的体会 ..... | 211 |
| 对于新诗的一些看法 .....                | 215 |
| 研究学问的三个境界 .....                | 219 |
| 新年随笔 .....                     | 222 |
| 必须用拼音字母的读法来读 .....             | 224 |
| 知识分子的一面镜子                      |     |
| ——看话剧《三人行》有感 .....             | 227 |
| 看《革命自有后来人》的一点感想 .....          | 232 |
| 迎春杂感 .....                     | 234 |
| 坚决打击美国强盗 .....                 | 237 |
| 毛泽东思想战无不胜 .....                | 239 |
| 埋葬美帝国主义 .....                  | 241 |
| 亚非人民心一条 .....                  | 244 |
| 从拿来主义谈到借鉴 .....                | 249 |
| 回顾与前瞻 .....                    | 252 |
| 欢迎啊，新同学们！ .....                | 256 |
| 外语教学要为四个现代化服务 .....            | 258 |
| 大力开展中外关系史的研究 .....             | 260 |
| 漫话历史题材 .....                   | 263 |
| 从黄山向《边疆文艺》致意 .....             | 268 |
| 我是怎样研究起梵文来的 .....              | 270 |
| 喜看新疆石窟壁画展览 .....               | 278 |
| 团结起来 共同前进                      |     |
| ——祝贺中国民族古文字展览开幕 .....          | 280 |

祝贺与希望

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| ——致《大学生丛刊》 .....               | 283 |
| 祝《地平线》创刊三周年 .....              | 284 |
| 热烈祝贺《中国俄语教学》创刊 .....           | 285 |
| 新年述怀 .....                     | 287 |
| 要反映社会中的新风气 .....               | 289 |
| 中印友谊谱新章 .....                  | 292 |
| 喜看《沙恭达罗》重新公演 .....             | 294 |
| 芳林新叶催陈叶 .....                  | 297 |
| 龟兹壁画展前言 .....                  | 299 |
| 《中国大百科全书·外国文学》评介 .....         | 301 |
| 团结起来，努力做好民族语文的研究工作             |     |
| ——祝贺党的十二大的召开 .....             | 311 |
| 伟大呀，我们的党！ .....                | 313 |
| 中国外国文学学会第三次理事（扩大）会议闭幕词 .....   | 316 |
| 别丈八沟 .....                     | 321 |
| 教学科研应结合，人才要交流 .....            | 323 |
| 在中国语言学会第二届年会闭幕式上的讲话 .....      | 325 |
| 我的一点希望                         |     |
| ——祝贺中国社会科学出版社成立五周年 .....       | 331 |
| 祝词                             |     |
| ——致高校东方文学教学研究会成立大会 .....       | 333 |
| 学习《邓小平文选》，努力开创外国文学研究的新局面 ..... | 334 |
| 对新入学的大学生讲几句话 .....             | 338 |
| 祝词                             |     |
| ——中国广播电台国际台印地语节目开播 35 周年 ..... | 341 |

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| 外国文学研究中的几个问题 .....            | 344 |
| 语言混乱数例 .....                  | 354 |
| 纪念印度民族运动的伟大领袖甘地 .....         | 356 |
| 奇花异卉迎春开 .....                 | 363 |
| 从历史上看中德文化关系 .....             | 365 |
| 以文会友                          |     |
| ——记印度与世界文学国际讨论会及蚁垤国际诗歌节 ..... | 372 |
| 何必千军万马都过独木桥                   |     |
| ——谈发展职业技术教育问题 .....           | 382 |
| 谈老 .....                      | 384 |
| 我的处女作 .....                   | 386 |
| 坐拥书城意未足 .....                 | 390 |
| 一点希望                          |     |
| ——致《文字改革》 .....               | 392 |
| 在德国                           |     |
| ——自己的花是让别人看的 .....            | 394 |
| 在中国比较文学学会成立大会暨首届学术讨论会上的       |     |
| 开幕词 .....                     | 396 |
| 翻译 .....                      | 399 |
| 《大唐西域记校注》成书经过 .....           | 406 |
| 敦煌舞将走向世界 .....                | 410 |
| 祝贺藏学研究中心成立 .....              | 411 |
| 外语教学漫谈 .....                  | 413 |
| 我和外国语言 .....                  | 417 |
| 赞“代沟” .....                   | 434 |
| 《东方世界》三周年诞辰贺词 .....           | 438 |

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| 黎明之前 .....                | 440 |
| 为考证辩诬 .....               | 442 |
| 为胡适说几句话 .....             | 445 |
| 祝贺汉语拼音化方案发表三十周年 .....     | 450 |
| 赞《中亚学刊》 .....             | 451 |
| 赞通州大顺斋                    |     |
| ——居京琐记 .....              | 453 |
| 纪念陈寅恪教授国际学术讨论会闭幕词 .....   | 455 |
| 再谈考证 .....                | 460 |
| 论书院 .....                 | 463 |
| 1988 年敦煌吐鲁番学术讨论会开幕词 ..... | 476 |
| 1988 年敦煌吐鲁番学术讨论会闭幕词 ..... | 478 |
| 编写东方语言教材的经验与教训 .....      | 481 |
| 他们把美学从太虚幻境拉到了地面上 .....    | 487 |
| 祝贺《外国语》创刊十周年 .....        | 489 |
| 祝词                        |     |
| ——致全国非通用语种外语教学研究会第二次      |     |
| 学术讨论会 .....               | 491 |
| 祝贺《文史知识·齐文化专号》 .....      | 492 |
| 文学批评无用论 .....             | 493 |
| 祝贺《文献》华诞十周年 .....         | 495 |
| 《历史研究》创刊三十五周年祝词 .....     | 496 |
| 《文史知识》百期祝词 .....          | 498 |
| 关于中国弥勒信仰的几点感想 .....       | 500 |
| 说“嚏喷” .....               | 503 |
| 困难虽在目前，希望却在将来 .....       | 508 |

|                                                  |     |
|--------------------------------------------------|-----|
| 新年展望 .....                                       | 510 |
| 一点希望                                             |     |
| ——庆祝《文艺理论研究》创刊十周年 .....                          | 512 |
| 对开好中国比较文学学会第三届年会的两点意见 .....                      | 513 |
| 祝贺陕西人民出版社成立四十周年 .....                            | 515 |
| 祝贺《学林》创刊四百期 .....                                | 516 |
| 一点希望                                             |     |
| ——致藏学研究中心 .....                                  | 517 |
| 诚挚的祝贺 热切的希望                                      |     |
| ——祝贺《中华人民共和国学位条例》实施十周年 .....                     | 519 |
| 略说中国传统文化及其特点 .....                               | 521 |
| 藏书与读书 .....                                      | 526 |
| 老年谈老 .....                                       | 528 |
| 六字真言 .....                                       | 533 |
| 漫谈古书今译 .....                                     | 536 |
| 21 世纪：东方文化的时代 .....                              | 539 |
| 对于《基督的最后诱惑》的意见 .....                             | 544 |
| 对于《评申小龙部分著述中的若干问题》的一点意见 .....                    | 547 |
| 对余太山中亚研究的看法 .....                                | 549 |
| 中国青年与现代文明 .....                                  | 552 |
| 在《日本学者研究中国史论著选译》丛书座谈会上的发言 .....                  | 557 |
| 历史研究断想 .....                                     | 558 |
| 在“纪念北京大学《歌谣》周刊创刊七十周年暨俗文学学术<br>讨论会”上的讲话（摘要） ..... | 562 |
| 祝贺《中华古文明大图集》出版 .....                             | 564 |
| 专而又通的榜样 .....                                    | 566 |

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| 中国古史应当重写 .....           | 568 |
| 在跨越世纪以前 .....            | 571 |
| 决不丢掉自己的本色                |     |
| ——祝《群言》出刊一百期 .....       | 576 |
| 推荐《吴宓与陈寅恪》 .....         | 577 |
| 推荐十种书 .....              | 579 |
| 关于临清的一个掌故 .....          | 582 |
| 漫谈文学作品的阶级性、时代性和民族性 ..... | 584 |
| 推荐《学人》杂志 .....           | 586 |
| 在昆明“郑和研究国际会议”上的发言 .....  | 588 |
| 养生无术是有术 .....            | 591 |
| 国学漫谈 .....               | 593 |
| 老年 .....                 | 598 |
| 写文章 .....                | 600 |
| 翻译的危机 .....              | 602 |
| 获奖感想 .....               | 609 |
| 寻根漫谈 .....               | 611 |
| 《齐鲁文化特刊》创刊祝词 .....       | 613 |
| 开卷有益 .....               | 615 |
| 老少之间 .....               | 617 |
| 再说“嚏喷” .....             | 619 |
| 柳暗花明又一村                  |     |
| ——纪念中国文化书院创建十周年 .....    | 623 |
| 推荐饶宗颐教授《梵学集》 .....       | 626 |
| 《国学研究》第二期祝词 .....        | 627 |
| 长城与中华民族的民族性 .....        | 629 |